

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 354 • 11 May 2009

A banki hitel- és pénzügyi lízingszerződések egyoldalú módosításának korlátozására vonatkozó új törvényi rendelkezések 2009. április 3-án kerültek kihirdetésre a Magyar Közlönyben.

The new law pertaining to the limitation of the financial institutions' right to unilaterally amend bank loan and financial lease agreements was published in the Hungary's Official Gazette on 3 April 2009.

A banki hitelszerződések egyoldalú módosításának korlátozása

Limitations on the Unilateral Amendment of Bank Loan Agreements

Contacts:

Russell W. Lambert
Country Managing Partner
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Susan Lumpkin
Partner
E-mail: susan.lumpkin@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9940

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

A banki hitel- és pénzügyi lízingszerződések egyoldalú módosításának korlátozására vonatkozó új törvényi rendelkezések 2009. április 3-án kerültek kihirdetésre a Magyar Közlönyben.

A törvény alapján a pénzügyi intézmény a magánszeméllyel vagy mikrovállalkozással kötött hitel- vagy pénzügyi lízingszerződésben csak a kamatot, a díjakat és a költségeket módosíthatja egyoldalúan az ügyfél számára kedvezőtlen módon. Értelmezésünk szerint az említettek kivül egyéb szerződési feltétel egyoldalúan nem módosítható az ügyfél hátrányára, azaz pl. plusz biztosítékok egyoldalú előírása a magánszemély adós részére a pénzügyi intézmény részéről a jövőben nem lehetséges. Kérdéses persze, hogy hogyan kell értékelni az ügyfél számára nem egyértelműen hátrányos szerződési feltételek módosulását (pl. bankszámlakivonat megküldésének módja).

A kamatok, díjak és költségek egyoldalú módosítása kizárólag akkor lehetséges, ha a módosítandó kamat-, díj- vagy költséggel ok-okozati kapcsolatban álló, a hitel- vagy pénzügyi lízingszerződésben részletezett körülmények módosulnak. Ilyen esetben a pénzügyi intézmény köteles a változásokról 60 nappal előre hirdetményben és postai úton is

The new law pertaining to the limitation of the financial institutions' right to unilaterally amend bank loan and financial lease agreements was published in the Hungary's Official Gazette on 3 April 2009.

The new law states that in bank loan and financial lease agreements concluded with private individuals and microenterprises, the only elements financial institutions are entitled to unilaterally modify to the burden of the debtor are the interest rate, fees and costs. It is our understanding that other contractual provisions may not be amended unilaterally to the burden of the debtor, i.e. the financial institution may not request additional collateral from the debtor through its unilateral action. It is still ambiguous how those changes in contractual stipulations will be judged that are not unambiguously unfavourable to the debtor (e.g. if the method of sending account statements changes).

The unilateral change of the interest rate, fees and costs is permitted only when such circumstances change which are set out in the bank loan or financial lease agreement, and have a causative relationship with the interest rate, fee and cost element that is subject to unilateral amendment by the financial institution. Under these circumstances, the financial institution is obliged to notify the clients 60 days

értesíteni az ügyfeleit, és az ügyfél – bizonyos kivételekkel – jogosult díjmentesen felmondani a hitel- vagy pénzügyi lízingszerződését.

A referencia kamatlábhöz kötött kamat változása esetén nem kell az ügyfeleket előre értesíteni, és az ügyfeleket nem illeti meg a díjmentes felmondási jog. A törvény nem határozza meg, hogy mi tekinthető referencia kamatlábnak, tehát elképzelhető a pénzügyi intézmények olyan törekvése, hogy saját referencia kamatlábhöz kössék az ügyleti kamat mértékét a meglehetősen terhes adminisztrációs terhek csökkentése érdekében.

A fentiekkel nem teljesen koherens a törvénynek az a rendelkezése, amely szerint „az egyes díjak szerződésben meghatározott számítási módja, konkrét összege, vagy felső határa egyoldalúan, az ügyfél számára kedvezőtlenül nem módosítható”.

A törvény fenti rendelkezéseit a kihirdetéstől számított 120. naptól kezdve a korábban megkötött banki hitel- és pénzügyi lízingszerződésekre is alkalmazni kell. További értelmezésre szorul a törvénynek az a fordulata is, amely kötelezővé teszi a pénzügyi intézmények számára, hogy a kihirdetéstől számított 90 napon belül kezdeményezzék a magánszemélyekkel és mikrovállalkozásokkal kötött hitel- és pénzügyi lízingszerződéseik módosítását.

Dr. Szabó Tibor
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda
E-mail:
tibor.szabo@hu.landwellglobal.hu

Dr. Storczer Szilvia
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda
E-mail:
szilvia.storczer@hu.landwellglobal.hu

in advance by publishing the changes and via regular mail, whereas, the clients – with certain exceptions – become entitled to terminate the bank loan or financial lease agreement free of any fund breaking fees.

In the event the financial institution applies an interest rate linked to a certain reference rate, it is not necessary to notify clients of the interest changes, and the clients are not entitled to terminate the loan or financial lease agreement without any fund breaking fees. The law is silent on what could qualify as a reference rate, thus it is quite conceivable that financial institutions will endeavour to set all interests through a link to their own prime interest rate in order to avoid the quite burdensome administrative duties.

We found the following provision of the new law not quite coherent with the above regulations: “the calculation method, the amount or the maximum of the fees determined in the loan and financial lease agreements may not be altered unilaterally to the burden of the clients”.

The above regulations of the law shall also apply to the already existing contracts as of the 120th day reckoned from its publication. Further clarification is required with respect to the provision obliging financial institutions to initiate the amendment of the bank loan and financial lease agreements concluded with private individuals and microenterprises within 90 days reckoned from the publication of this new act.

Dr. Tibor Szabó
Réti, Antall & Madl Landwell Law Firm
E-mail:
tibor.szabo@hu.landwellglobal.hu

Dr. Szilvia Storczer
Réti, Antall & Madl Landwell Law Firm
E-mail:
szilvia.storczer@hu.landwellglobal.hu

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 354 • 11 May 2009

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2009 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. “PricewaterhouseCoopers” refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity